

Montagem:

1. Fixação da pistola: fazer uma perfuração com Ø 12 mm para fixação.
2. Fazer a ligação do ar comprimido ao parafuso vazado nº 71. (Aplicar ar comprimido puro, adicionando a este uma névoa de óleo).
3. Montar uma válvula de accionamento de 3 modalidades (passagem 6 mm) tão perto da pistola quanto possível. No caso de utilização de uma válvula electromagnética de 3 modalidades, a posição do interruptor da válvula deverá permanecer em „desligado“. Os impulsos para o accionamento da válvula efectuam-se então através de um relé temporizador ou algo semelhante.
4. Ligar a conduta de entrada do material de pulverização à bucha na torneira de vedação nº 56.

Pôr em funcionamento

1. Abrir a torneira de vedação nº 55.
2. Soltar ligeiramente a porca de ventilação nº 93 até o material espalhar-se.
3. Accionar a título de experiência a válvula de ar e fechar novamente a porca de ventilação nº 93. A mola de pressão nº 82 deve ser regulada através do parafuso de pressão nº 79, de forma que a agulha nº 84 salte para trás aquando o accionamento da válvula.
4. Regulação da quantidade a pulverizar através da porca de serrilha nº 69.

Limpeza e manutenção

As pistolas nunca deverão ser metidas dentro de água quente nem devem ser utilizados detergentes de limpeza agressivos. A limpeza das peças externas deverá ser efectuada com um pincel ou um pano. O bocal (pulverizador) deverá ser desmontado para ser limpo com ar comprimido. As peças móveis devem permanecer limpas e deverão ser ligeiramente oleadas aquando a sua manutenção.

Desmontagem da agulha de válvula nº 84

Soltar o parafuso de pressão nº 79. Desaparafusar o bocal nº 80 da peça nº 88 e retirar a agulha de válvula nº 84.

Em caso de troca de uma agulha, há que tomar em consideração que a base de válvula nº 90 tem de ser invertida. Quando a base de válvula se encontrar gasta em ambos os lados, deverá ser efectuada a sua substituição.

Desmontagem do pilão nº 61

Desaparafusar a porca de capa nº 68. Retirar o émbolo completo nº 75 com o pilão nº 61. Desaparafusar o parafuso de cabeça escareada nº 65 e empurrar o pilão do émbolo. Ao montar

novamente o parafuso de cabeça escareada nº 65, este deverá ser apertado com força e, de forma a garantir a sua imobilidade, deverá ser utilizado um líquido para a imobilização de parafusos. O anel-Usit nº 58 deverá ser trocado apos a desmontagem.

Substituição do bocal

Desaparafusar a porca de capa nº 92 e retirar o bocal.

Conselhos em caso de avarias

Não é possível uma pulverização pelo bocal:

O regulador de pressão não se encontra ajustado. Existe pressão insuficiente nas condutas de ar; aumentar a pressão para 5-6 bar.

A pistola não se encontra ventilada de forma correcta:

Desatarraxar a porca de ventilação e renovar o ar. Puxar para trás com a mão a agulha de válvula, de forma a deixar sair o ar. Este processo serve também para controlar se existe pressão na conduta.

Bocal de pulverização entupido:

Retirar o bocal e proceder à sua limpeza.

Válvula de retenção nº 52 perra ou mal vedada:

Limpar a válvula de retenção ou substituí-la.

Crivo de filtração entupido no colector de impurezas:

Retirar o crivo e proceder à sua limpeza.

Endurecimento do material de pulverização na conduta:

Proceder à limpeza do tubo/conduta e da torneira de vedação.

Pilão nº 61 perro, não consegue retroceder:

Substituir a mola de pressão nº 63 por uma nova ou trocar o émbolo nº 75 e o anel da ranhura nº 57.

Pistola a pingar:

A agulha de válvula nº 84 ou a base de válvula nº 90 encontram-se mal vedadas. Deverá ser feita uma substituição de peças, inclusive da mola de pressão nº 82.

Em caso de uso de pastas para polir:

Para um bom funcionamento e longa durabilidade é muito importante o uso de pastas Airless, próprias para o processo de alta pressão.

Reservamo-nos o direito de proceder a alterações em interesse de melhorias técnicas.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

As pistolas pulverizadoras não devem ser apontadas a si mesmo ou a outras pessoas.

Antes de ser efectuada qualquer reparação, o abastecimento de ar comprimido da pistola deve ser desligado. Para além disto, deve ser fechada a torneira de vedação nº 10.182.6 para o material de pulverização.

Peças com defeito deverão ser consertadas ou trocadas. Porém, só devem ser utilizadas peças sobresselentes Widoberg.

Após a sua reparação e antes de ser colocada em funcionamento, a posição correcta dos parafusos e das porcas da pistola deve ser verificada, bem como a ligação correcta dos seus tubos ou condutas de alimentação.

Peças sobresselentes e de desgaste

Nº	Designação	Nº de encomenda	Nº	Designação	Nº de encomenda
51	União roscada de rotação	10.181.8	72	Vedação de cobre 1/8"	11.157.0
52	● Válvula de retenção	10.124.9	73	● Anel-O	10.170.2
53	Tubuladura	10.135.4	74	Anel-O	10.161.3
54	Anel de vedação	10.185.0	75	● Embolo	11.147.3
55	Torneira de vedação	10.182.6	76	Tampa de proteção	10.163.0
56	Bucha de mangueira	11.172.4	77	Porca sextavada	10.165.6
57	● Anel da ranhura	10.166.4	78	Porca de serrilha	10.109.5
58	● Anel-Usit	10.167.2	79	Parafuso de pressão	10.104.4
59	Flange de cilindro	10.312.8	80	Bocal	10.103.6
60	Cilindro	11.148.1	81	Placa de mola	10.105.2
61	● Pilão	10.115.0	82	● Mola de pressão	10.106.0
62	Anel raspador	10.313.6	83	Anel de encosto	10.107.9
63	● Mola de pressão	11.145.7	84	● Agulha de válvula	10.108.7
64	● Vedação plana para o âmbolo completo	10.164.8	85	Bucho de guia	10.102.8
65	Parafuso de cabeça escareada	10.169.9	86	● Anel da ranhura	10.162.1
66	Veio regulador	11.151.1	87	Parafuso sem cabeça	10.160.5
67	Tampa de cilindro	11.150.3	88	Corpo da pistola	10.101.0
68	Porca de capa	11.155.4	89	Tubuladura	10.110.9
69	Botão regulador	11.153.8	90	● Base de válvula	10.129.0
70	Parafuso de cabeça embutida	11.154.6	91	Bocal	
71	Acoplamento de fecho instantâneo	11.156.2	92	Porca da capa	10.111.7
			93	Ventilação completa	10.134.6

● Estas peças de desgaste devem encontrar-se sempre em estoque.

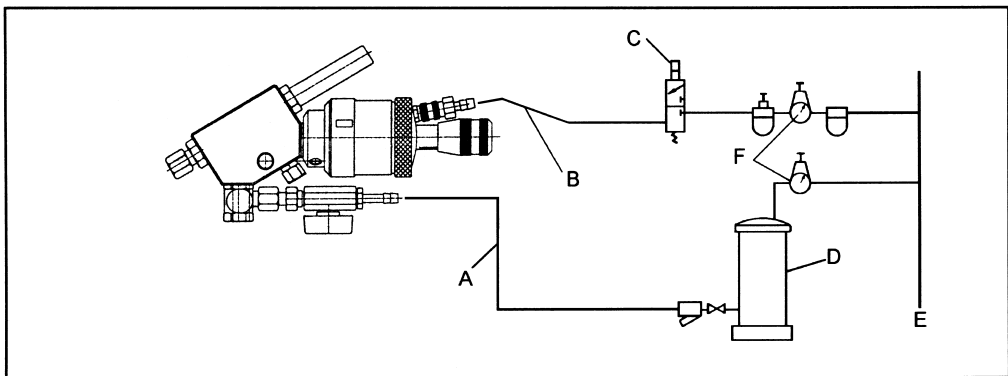
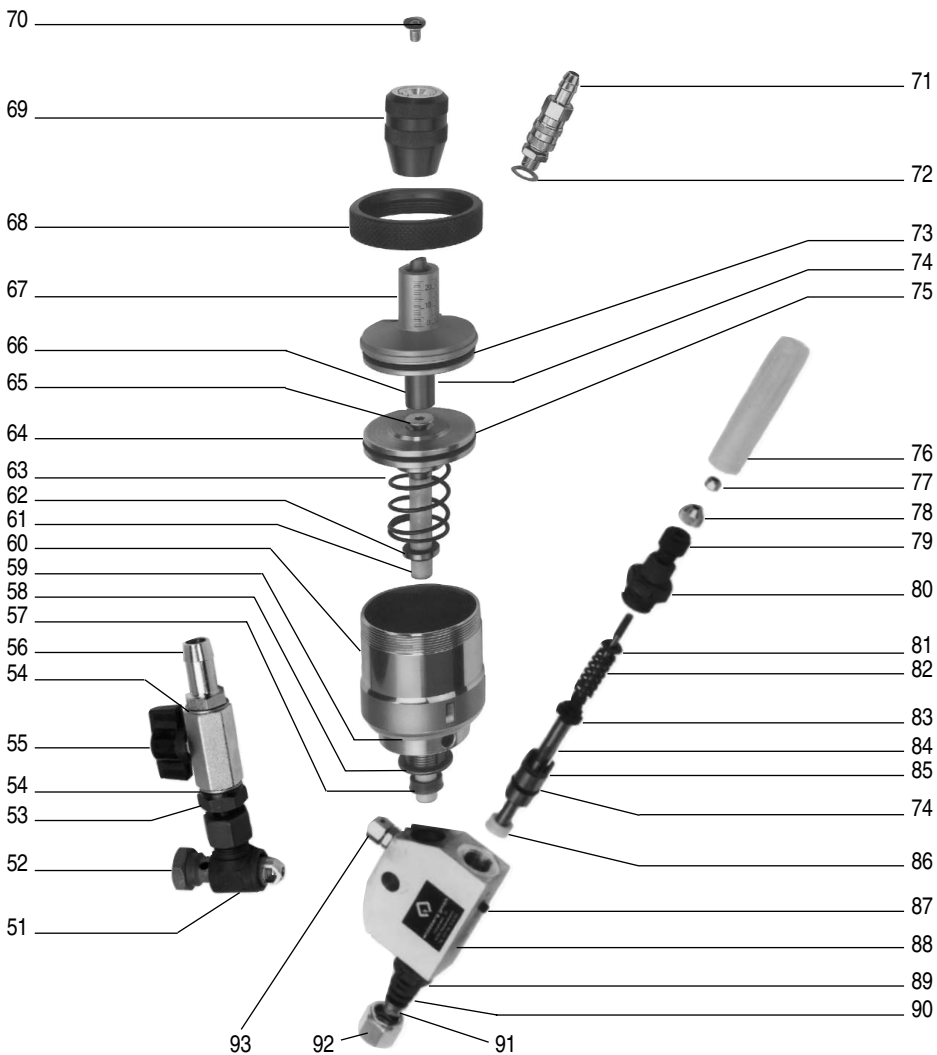
Dados técnicos

Ar comprimido/pistola	5–6 bar
Ar comprimido/reservatório de material	3–6 bar
Ligações das condutas de mangueiras para ar de comando	Ø 10 mm diâmetro interior
Para reservador de material interior	Ø 13 mm diâmetro
Válvula 3 modalidades	R 1/4"
Medida nominal	6 mm
Quantidade de dosagem	0,2–3 cm ³
Consumo de ar/pistola	cerca de 0,75 m ³ /h

Esquema de ligação

(Veja página 24)

- A Ligação para o material de pulverização
- B Suprimento de ar
- C Válvula electromagnética
- D Reservatório de pressão ou bomba
- E Tubulação de ar principal
- F Regulador de pressão



Empfohlener Abstand der Spritzdüse zum Werkzeug:¹⁾

Düse ²⁾ Spritzwinkel ³⁾	Stahlbreite mm (= Scheibenbreite) ⁴⁾													
	600	500	400	300	200	180	160	140	120	100	80	50	20	●
●														75
20°												230	140	60
40°							220	190	165	135	110	70		
65°				235	155	140	125	110	95	78				
90°	300	250	200	150	100	90	80							
120°	173	144	115	87										

(B) **(F)** **(L)**

¹⁾Distance recommandée entre la buse et l'outil.; ²⁾Buse, ³⁾angle de pulvérisation,

⁴⁾Largeur du jet (= largeur du disque)

(DK) ¹⁾Anbefalet afstand sprøjtedyse / emne.; ²⁾Dyse, ³⁾Sprøjtevinkel, ⁴⁾Strålebredde mm (= skivebredde)

(E) ¹⁾Distancia recomendada entre la tobera pulverizadora y la herramienta.; ²⁾ Tobera,
³⁾ ángulo de pulverización, ⁴⁾ Ancho de la boca en mm (= Ancho de disco)

(FIN) ¹⁾Suosittu ruiskusuuttimen etäisyys työkaluun.; ²⁾ Suutin, ³⁾ Ruiskukulma,
⁴⁾ Suihkuleveys mm (liuskan leveys)

(GB) **(IRL)**

¹⁾Approx. Distance between nozzle and buff.; ²⁾Nozzle, ³⁾Spray angle,

⁴⁾width of jet (= width of mop)

(GR) ¹⁾ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΠΡΟΦΥΣΙΟΥ ΚΑΙ ΒΟΥΡΤΣΑΣ, ²⁾ΠΡΟΦΥΣΙΟΥ, ³⁾ΓΩΝΙΑ,
⁴⁾ΠΛΑΤΟΣ ΔΕΣΜΗΣ (ΠΛΑΤΟΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ)

(I) ¹⁾Distanza approssimativa in mm. dall'ugello di spruzzatura alla ruota, ²⁾ ugello, ³⁾ angolo spruzzatura,
⁴⁾ larghezza spruzzo (larghezza ruota)

(NL) ¹⁾Aanbevolen afstand van de straalpijp tot het werktuig.; ²⁾ straalpijp, ³⁾ spuithoek,
⁴⁾ straalbreedte mm (= schijfbreedte)

(P) ¹⁾Distância recomendada entre o bocal pulverizador e a ferramenta.; ²⁾ Bocal,
³⁾ Ângulo de pulverização, ⁴⁾ Largura do jacto mm (= largura do vidro)

(S) ¹⁾Rekommenderat avstånd mellan munstycke och skiva: ²⁾Munstyckets, ³⁾sprutvinkel,
⁴⁾Polermedelstrålens bredd i mm (= skivans bredd)



Accessories

We supply all accessories such as electronic controls solenoid valves, gun mounting devices, compound feed pumps, pressure tanks, air and compound hoses, etc. Furthermore, we also install and maintain our guns.

Widoberg applicators for bar compound.

Model WPZ 80 for maximum bar dimensions of 500 x 80 x 40 (h) mm (19 5/8" x 3 1/8" x 1 9/16" high).

WPZ 150 for maximum bar dimensions of 500 x 150 x 40 (h) mm (19 5/8" x 5 7/8" x 1 9/16" high).



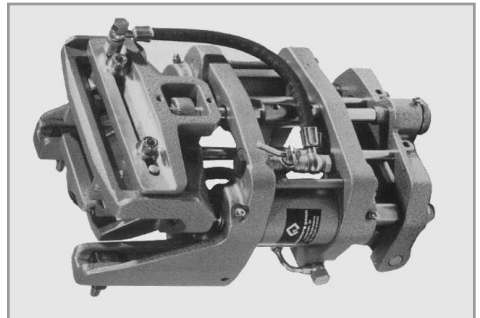
Widoberg **barrel-nozzles** consisting of a special alloy and a barrel shaped compression chamber developed through many experiments guarantee long life and a constant spray angle even when spraying very abrasive materials.

Spray angle:
40°, 65°, 90°, 120°



Widoberg **standard nozzles** of a high grade tungsten carbide are suited for less abrasive materials.

Spray angle:
0°, 20°, 40°, 65°, 90°, 120°



**widoberg
gmbh**

Industriestraße 48 · D-63150 Heusenstamm
Tel. (0 61 04) 69 91-30 · Fax (0 61 04) 92 35 03
Internet-Adresse: <http://www.widoberg.com>
E-Mail: info@widoberg.com